

Plakaty do filmu „Chinatown” w różnych wersjach językowych pochodzą ze zbiorów Muzeum Kinematografii w Łodzi. Układ pionowy, różne techniki tworzenia, wydruk na papierze.

Plakat w języku niemieckim

Technika realistycznego rysunku. Tło czarne. Przy górnej i dolnej krawędzi napisy. Z przodu Jack Nicholson – aktor grający główną rolę. Ukazany z lewego boku, od klatki piersiowej w górę. Głowa skręcona w lewo. Patrzy w obiektyw. Mężczyzna w średnim wieku w kapeluszu z rondem, garniturze, koszuli, czerwonym krawacie.. Prawa ręka zgięta w łokciu. W uniesionej prawej dłoni trzyma zapalonego papierosa. Siwy dym z papierosa unosi się ku górze tworząc zarys twarzy i włosów młodej kobiety. Przy dłoni mężczyzny również powstała jakby z dymu fioletowa kobieca dłoń z małym pistoletem.

Plakat w języku francuskim

Technika realistycznego rysunku w tonacji czarno-brązowej. Dolna połowa plakatu czarna, na niej napisy. Przy lewej krawędzi, zajmująca środkową część plakatu postać mężczyzny w średnim wieku. To Jack Nicholson. Pokazany przodem, głowa z prawego profilu. Ciemny garnitur w paski, pod spodem biała koszula z wzorzystym krawatem. Ciemny kapelusz z rondem. W ustach zapalony papieros. Dym z papierosa unosi się ku górze tworząc zarys białych włosów wokół młodej, kobiecej twarzy. Twarz usytuowana przy górnej krawędzi pośrodku. Brwi jako cienkie kreski, delikatny makijaż oczu, wąski nos, usta wydatne pomalowane czerwoną szminką. Patrzy zamyślona w prawą stronę. W pozostałej części plakatu poniżej kobiety i z prawej strony aktora pokazana zbiorowa scena filmowa na ulicy. W tle kamienica, zarys wieżowca i restauracja z szyldem w języku chińskim. Przed nią stoi kilkunastu mężczyzn w garniturach i kapeluszach. Dwóch upada na krawężnik, inny celuje z pistoletu trzymanego w wyprostowanej ręce.

Plakat w języku francuskim

Tło jasnoszare. Z lewej strony pofalowane delikatnie układa się w kształt zasłony. W górnej połowie napisy, w dolnej zdjęcie pary głównych bohaterów filmu. Pokazani bokiem od klatki piersiowej w górę, twarze z profilu. Zwrócenie ku sobie, nosy prawie się

dotykają. Z lewej strony kobieta, ubrana w szarą koszulę. Włosy kręcone, ciemnoblonde, do ramion zakrywają większą część twarzy. W prawej dłoni przyciśniętej do piersi mężczyzny, butelka z ciemnego szkła. Łokieć lewej ręki oparty o bark mężczyzny. Mężczyzna nosi szarą marynarkę i białą koszulę ze wzorzystym krawatem. Ciemne włosy zaczesane do tyłu, duże zakola. Oczy przymknięte, usta półotwarte, na nosie świeża rana.

Plakat w języku francuskim

Technika rysunkowa. Przy dolnej krawędzi biały pas z czarnymi napisami. Zajmuje jedną szóstą powierzchni. Pozostałą część otacza wąski margines w kolorze różowym. W środku tło żółte. Z lewej krawędzi wyłania się ciemnozielony rysunek mężczyzny. Głowa z prawego profilu na wysokości środka plakatu. Poniżej prawa łopatką, ramię. Ręka na wysokości łokcia sięga dolnej krawędzi. Ciemny garnitur w paski, kapelusz z rondem, w ustach papieros. Dym z papierosa rozszerza się przy górnej krawędzi na całą szerokość plakatu. Tworzy popalowane włosy wokół kobiecej twarzy z oczyma zwróconymi lekko w prawo. Zarys twarzy bez wyraźnej linii zlewa się z tłem. Poniżej czerwone napisy. Dym papierosowy w kształcie pojedynczej fali pojawia się także obok łokcia mężczyzny.

Plakat w języku polskim

Technika rysunkowa, kompozycja graficzno-literacka. Przy lewej i prawej krawędzi, na całej długości plakatu, ciągną się litery w kolorze ciemnobłękitnym z cieniem w kształcie pasków pomarańczowo-czarnych. Litery składają się na tytuł filmu podzielony na dwie symetryczne części. Po lewej CHINA, po prawej TOWN. Napisy tworzą ramę, w której zamknięto grafikę przedstawiającą uproszczone, karykaturalne twarze dwóch mężczyzn. Intensywnie patrzą sobie w oczy. Z lewej mniejsza twarz w kapeluszu z rondem. Pod brodą dłoń. W niej sztylet, którego czubek tkwi w dziurce od nosa większej twarzy. Jedynym barwnym elementem czarno-białego rysunku są czerwone plamy krwi skoncentrowane wokół nosa postaci po prawej stronie. Powyżej twarzy liczne ukośne napisy ciągnące się do górnej krawędzi.

Plakat w języku niemieckim

Plakat w ciemnej tonacji oparty na fotosach z planu zdjęciowego. Jedyne mocne akcenty kolorystyczne to żółty tytuł filmu przy górnej krawędzi. Reszta napisów drobniejszym drukiem ciągnie się w kilkudziesięciu rzędach wzdłuż lewej krawędzi. Duży fotofot zajmuje górną połowę plakatu. Dolna z czarnym tłem i pięcioma małymi zdjęciami. Duże zdjęcie wykonane w samochodzie ukazuje kierowcę i pasażerkę na przednim siedzeniu z perspektywy osoby zagląającej do wnętrza przez okno od strony kobiety. To odtwórcy głównych ról Faye Dunaway i Jack Nicholson. Oboje patrzą przed siebie w kierunku jazdy. Dwudziestoparolatka nosi ciemny kapelusz. Ma zmęczoną twarz, podkrążone oczy, zamyślane spojrzenie. Jej ubranie zlewa się z tłem. Mężczyzna w średnim wieku nosi kapelusz, marynarkę, koszulę z krawatem. Na nosie opatrunek przymocowany dwoma plastrami. Również jest zamyślony. W dolnej, prawej części plakatu pięć czarno-białych fotosów, ułożonych w dwóch kolumnach. W lewej dwa zdjęcia. Na górnym kobieta i mężczyzna leżą w zaścielonym łóżku zwróceniem ku sobie twarzami. Ujęcie od klatki piersiowej w górę. Piersi mężczyzny odsłonięta, piersi kobiety zakryte prześcieradłem. Fotos poniżej przedstawia portret kobiety w czarnej sukience z głębokim dekoltem. Włosy do ramion, usta otwarte, zdesperowany wyraz twarzy. W prawej dłoni mały pistolet. W prawej kolumnie trzy fotosy. Na górnym stoi trzech mężczyzn na tle klifu. Pokazani od pasa w górę. Z przodu dwóch w ciemnych garniturach. Za nimi policjant w mundurze i czapce. Wszyscy patrzą w prawą stronę. Na środkowym fotosie przy stoliku w restauracji siedzi dwóch mężczyzn w garniturach. W tle okno z niewyraźnym krajobrazem. Przy lewej krawędzi stołu bokiem starszy mężczyzna w kapeluszu. Drugi, młodszy z wyglądu, siedzi na wprost obiektywu. Na nosie ma opatrunek przyklejony plastrami. Na stole talerz, sztuczki i trzy kieliszki. Na dolnym fotosie kobieta i mężczyzna ujęcie od ramion w górę. W tle budynek z oknami i ulica z samochodem. Na pierwszym planie po prawej kobieta odwrócona plecami, w czarnym stroju i naszyjniku z pereł. Zwrócona lekko w lewo, w kierunku mężczyzny w średnim wieku w kapeluszu, garniturze, koszuli i krawacie. Nos zakryty opatrunkiem. Mężczyzna patrzy na kobietę.

Plakat w języku czeskim

Technika kolażu łącząca zdjęcia z surrealistyczną grafiką. Marginesy czarne z trzech stron. Wąski przy górnej krawędzi, szerszy przy dolnej. Na nich napisy. Szerszy przy lewej krawędzi z narysowaną grafiką w postaci nieregularnych, kulistych kształtów w wielu kolorach. Środek plakatu żółto-pomarańczowy z kilkoma czerwonymi plamami jakby krwi. W górnej połowie z lewej zdjęcie głowy mężczyzny w kapeluszu z rondem, przeciwsłonecznych okularach i białym opatrunku na nosie. Na wysokości głowy, po jej prawej stronie, napisy wielkimi literami. W dolnej połowie pośrodku biała rama otwartego okna, ramy okiennic odsunięte na boki. W środku ramy niebieskie geometryczne figury na ciemnopomarańczowym polu. Na górze ramy męskie ubranie zawieszony w powietrzu: spodnie, koszula w kratkę, marynarka. Po prawej stronie ramy, sięgający prawej krawędzi plakatu, rysunek twarzy kobiety w białym kapeluszu. Zamiast lewego oka grafika. Pomarańczowa plama z niebieskim środkiem. Po policzku spływają trzy podobne wyglądające plamy.